



## AUTORISATION PARENTALE / PARENTS' AUTHORISATION

### SORTIE DES CLASSES – ECOLE PRIMAIRE END OF CLASSES – PRIMARY SCHOOL

Je soussigné(e) / I, the undersigned .....  
Père – Mère - Tuteur / Father – Mother - Guardian

De l'enfant / Of child .....

En classe / Class .....Nom de l'enseignant(e) / Teacher's name .....

**Autorise** mon enfant à quitter l'école par ses propres moyens.  
**Authorise** my child to leave school on his/her own.

à 15h25 après la classe, at 3.25 pm after class  OUI / YES  NON / NO

à 16h30 après les clubs, at 4.30 pm after clubs  OUI / YES  NON / NO

Date : ..... Signature : .....

**Autorise les personnes suivantes / Allow the following persons :**

à prendre en charge mon enfant au portail de sortie de l'école primaire ou dans la classe de MGS  
to pick up my child at the primary playground gate or in the kindy class;

à 15h25 après la classe, at 3.25 pm after class

à 16h30 après les clubs, at 4.30 pm after clubs

Mme, M. / Mrs, Mr .....

Mme, M. / Mrs, Mr .....

Mme, M. / Mrs, Mr .....

Mme, M. / Mrs, Mr .....

\*Si la personne autorisée est mineure et élève de l'école merci de préciser sa classe.

*\*If the authorised person is a minor and student of the school, please indicate his or her class.*

En signant cette autorisation, je décharge l'établissement de toute responsabilité en cas d'accident survenant à partir de 15h25 (ou 16h30 si club) en dehors du périmètre surveillé de la cour de l'école primaire. Sans autorisation, les élèves seront confiés exclusivement aux parents ou au service de garderie.

*By signing this authorization, I release the school of all responsibility in the event of any accident happening from 3.25pm(or from 4.30pm if there are clubs) outside the supervised area of the playground. Without authorization, children will either be under their parents' care or in the after school care.*

Date : ..... Signature : .....